広

報

CITY NEWS

TSUKUBA

Summer 2020

Ouarterly publication Publication: 1st Jun. by Tsukuba City Editor: DULSKAITE GIEDRE Next editon: 2nd Sep.

English

Communicate online with your family or friends.



Shop alone, not in groups.



Avoid using parks if they are crowded.



Work from home if you can.



When talking, keep a safe distance from others and cover your cough.



Measures against COVID-19 TEN TIPS FOR SOCIAL DISTANCING

Use telemedicine services and reduce the frequency of regular visits to the doctor if you can.



Use takeout and delivery services



Use online exercise videos to stay physically and mentally healthy.



Avoid enclosed spaces, crowded places, close contact.



Respect each other with your warm heart.



Regarding Special Cash Payment * Every eligible person shall receive a payment of 100,000 JPY *

- Persons eligible for this payment are those registered under the Basic Resident Registration System as of April 27th, 2020.
- Payment method: In principle, the money will be transferred to the bank account of the head of the household.
- Beneficiary: The beneficiary of this payment will be the head of the household.
- Deadline: August 18th (Tue.), 2020
- Application method: (1) or (2)

(1) Postal Application

In the middle of May, an application form for Special Cash Payment has been mailed by Tsukuba City Hall to the head of every household. Please fill in necessary information in the application form enclosed and send it by post in the enclosed return envelope, together with a copy of your identity verification document(s) and a copy of a bank book or cash card for the transfer.

(2) Online Application

Persons who meet the conditions below can apply online via "Myna Portal Pittari Service".

- You have a "My Number Card".
- "My Number Card" has the function of electronic certificate for the bearer's signature and is within the term of validity.
- •You remember the number for Electronic Signature (password).
- •You have a computer and IC card reader/writer (or a smartphone compatible with My Number Card)





Procedures that can be completed without coming to the City Hall

Certificates of residence, family registration certificate, income certificate and tax declaration (exemption) certificate (and copies of these certificates) as well as notifications such as notification of moving-out, marriage registration, divorce registration and birth registration etc. can be completed via post.

However, please deliver the notification of death directly to the counter of the City Hall. Please note that notification of moving-in and notification of changing residence are not being handled via post.

Holders of My Number Card who also have "Electronic Certificate for User Identification" can obtain a Certificate Registration of Official Seal, a copy of a Certificate of Residence, Income Certificate and Tax Declaration (Exemption) Certificate at convenience stores.

Payment Postponement

For those who are having difficulties paying City Tax and Utility Charges before the deadline due to the impact of COVID-19, payment postponement is possible. For details, please inquire at the relevant department.

City Tax▶ Tax Division

National Health Insurance Tax ► National Health Insurance Division

National Pension Insurance Premium►Tsuchiura Pension Service Branch Office ► Medical Pension Division

Payment for the Medical Insurance for the Elderly ► Ibaraki Prefecture Cross-Regional Federation for Medical Care for Elderly Medical Pension Division

Payment for the Nursing Insurance Division

Water and sewage charges ► Waterworks Customer Center 2029(851)2811

Various Support Systems (Economic measures) *The QR codes and telephone numbers are only available in Japanese.

Allowance/Subsidiary Aid (Intended for business operators)

State Subsidy Program for Sustaining Businesses

To support the continuation of the businesses whose sales due to the expansion of the infection have decreased more than 50% compared to the same month of the previous year, an allowance shall be paid to be used for various needs of the business so as to sustain the operation.



Subsidy Program for Sustaining Businesses Service Call Center **☎** (0120)115570 * 8:30~19:00



Financing/Loans (Intended for business operators)

Loan assistance for SMEs (small to medium size enterprises) in Ibaraki Prefecture

Ibaraki Prefecture and municipalities are coordinating necessary funds for business continuation and are providing unsecured loans with zero-interest for SMEs unable to acquire financing from the public financing system, as well as private financial institutions amid sudden decrease in sales.

Maximum amount=▶2,000,000 JPY per business operator

☎Tsukuba City Chamber of Commerce

☎029 (879) 8200



Financial measure to cope with COVID-19 infection in Ibaraki Prefecture

Financing system intended for SMEs located inside the prefecture and are certified by the relevant municipality as holders of "No.4 and No.5 Safety Nets for Financing Guarantee" or "Crisis Related Guarantee".

Chamber of Support Measures for SMEs amid COVID-19

2029 (301) 2869



Other Helplines

Tsukuba City Consultation Counter for Foreign Residents

We would like to introduce a place you can come to when you have worries in your daily life.

Consultations are available on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays during time periods of 10:00-12:00 and 13:00-17:00.

Languages available: English, Chinese, Korean, Thai, Russian, Vietnamese, Portuguese, Spanish, French, Tagalog, Hindu, Nepalese, Indonesian.

*Phone consultations are available only in English and Chinese.

*There are cases when a translation machine is used. Strictly confidential. There is no fee (except for telephone operator charges). **Phone number:** 029-883-1313

Yorisoi Hotline

Ears are ready to listen, and to help find a way to resolve. Reach out to us via phone, FAX, chat or SNS.



Domestic Violence Hotline Plus



Help is available to resolve your worries and problems. Reach out to us via phone, FAX, chat or SNS.

*Depending on the language, reception time is different.



